Assimilation of Anglicisms in Uzbek and Dari Languages

Muslih Ahmad Shikib
English language and literature department, Termez State University
Email: ahmadshikeb.moslih12@gmail.com

Abstract
In an era of increasing global interconnectedness, the influence of English on various languages worldwide has become a prominent phenomenon. This study explores the assimilation of Anglicisms—English loanwords and phrases—into Uzbek and Dari, two distinct but related languages spoken in Central and South Asia. By analyzing lexical and morphological adaptations in both languages, this research investigates the extent to which English terms are integrated into the native linguistic frameworks of Uzbek and Dari.

The study employs a comparative approach to examine how Anglicisms are absorbed and adapted in these languages, considering factors such as phonological adjustments, semantic shifts, and syntactic integration. It also explores the sociolinguistic implications of this linguistic borrowing, including the impact on language identity and the role of English as a global lingua franca.

This research contributes to the understanding of language contact and change, offering insights into how global linguistic trends affect regional languages and the dynamics of cultural exchange in a rapidly evolving world. The study concludes with reflections on the implications for language preservation and future research directions.

Key words: Anglicisms, Uzbek Language, Dari Language, Language Assimilation, Loanwords, Phonological Adaptation, Morphological Integration, Semantic Shifts, Sociolinguistics, Language Contact

Introduction

The phenomenon of linguistic assimilation is particularly fascinating when examining the incorporation of Anglicisms—words borrowed from English—into non-English languages. In this article, we explore the assimilation of Anglicisms into Uzbek and Dari, two languages spoken in Central Asia, focusing on how these languages integrate English terms and the implications for their linguistic and cultural landscapes.

1. The Rise of Anglicisms

Anglicisms are English words or phrases that have been adopted into other languages. This borrowing process often occurs due to globalization, technological advancement, and cultural exchange. English, being a global lingua franca, significantly influences languages around the world. The assimilation of Anglicisms in Uzbek and Dari reflects broader socio-economic and technological trends impacting these regions.

2. The Uzbek Context

Uzbek, a Turkic language spoken primarily in Uzbekistan, has seen a considerable influx of Anglicisms, especially in the realms of technology, business, and popular culture.

- **Technological Terms**: With the rise of digital technology, English terms like "computer" (kompyuter), "internet" (internet), and "software" (dasturiy ta'minot) have been adopted. The Uzbek language often retains the English

pronunciation, though sometimes a slight modification is made to fit the phonetic system.

- **Business and Economics**: Terms such as "manager" (menedjer) and "marketing" (marketing) are commonly used in professional settings. These borrowings are typically used in their original form or with minimal modification, reflecting the international nature of modern business practices.
- **Popular Culture**: The influence of Western media has introduced terms like "film" (film) and "music" (musiqa), which are integrated with little alteration.

3. The Dari Context

Dari, one of the two official languages of Afghanistan, is an Indo-Iranian language. Similar to Uzbek, Dari has absorbed a range of Anglicisms, particularly in fields such as technology, business, and international diplomacy.

- **Technological Integration**: Anglicisms related to technology, such as "computer" (کمپیوتر), "internet" (اینترنت), and "email" (ایمیل), are prevalent. The adoption often involves phonetic adaptation to fit Dari script and pronunciation.
- **Business and Governance**: Terms like "manager" (مدیر) and "project" (پروژه) are frequently used. These terms are often integrated into formal and informal business contexts, reflecting the influence of international organizations and economic activities.
- **Education and Media**: The influence of English in academic and media settings has led to the use of terms like "university" (دانشگاه) and "journalism" (ژورنالیسم).

4. Comparative Analysis

The assimilation process in both languages shows similarities and differences. In both Uzbek and Dari, Anglicisms are primarily used in technology, business, and media. However, the extent of phonetic and orthographic adaptation varies. Uzbek often retains the original English pronunciation, while Dari tends to modify the terms to fit its script and phonetic rules.

5. Implications and Future Trends

The incorporation of Anglicisms into Uzbek and Dari reflects broader global trends and has implications for linguistic purity, cultural identity, and communication efficiency. While Anglicisms facilitate modern communication and international engagement, they also raise questions about the preservation of linguistic heritage and the balance between global integration and local identity.

Conclusion

The assimilation of Anglicisms into Uzbek and Dari languages is a testament to the dynamic nature of language contact in the globalized world. As these languages continue to evolve, the integration of English terms will likely persist, shaping both their lexicons and cultural interactions. Understanding this process helps us appreciate the complex interplay between language, culture, and globalization.

References:

- Kadyrov, M. (2020). *Modern Trends in Uzbek Language: Borrowings and Adaptations*. Tashkent University Press.
- Khakimov, S. (2021). *The Impact of Globalization on Language in Uzbekistan*. Central Asian Studies Journal, 12(3), 45-62.

- Kharbouch, M. (2023). *Linguistic Purity vs. Globalization: The Case of Anglicisms in Central Asian Languages*. Language and Society Review, 18(4), 101-115.
- Farzaneh, M. (2024). *Language Evolution in Afghanistan: Dari in the 21st Century*. International Journal of Middle Eastern Linguistics, 20(1), 89-105.
- Rahimi, S. (2019). *Language Contact and Borrowing in Dari: A Historical Perspective*. Kabul University Press.
- Ahmad, A. (2022). *Anglicisms in Afghan Languages: Dari and Pashto*. Journal of South Asian Linguistics, 15(2), 77-89.

Global Scientific Review